

## 171598-2026 - Nadmetanje

**Njemačka – Vatrogasna vozila – Beschaffung eines Tanklöschfahrzeuges 3000 (TLF 3000) für die Freiwillige Feuerwehr der Verbandsgemeinde Zell**

**OJ S 50/2026 12/03/2026**

**Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim - Obavijest o promjeni  
Roba**

### 1. Kupac

---

#### 1.1. Kupac

Službeno ime: Verbandsgemeinde Zell

E-pošta: [s.lenartz@vg-zell.de](mailto:s.lenartz@vg-zell.de)

Pravni oblik kupca: Tijelo koje se uređuje javnim pravom, koje nadzire lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

### 2. Postupak

---

#### 2.1. Postupak

Naslov: Beschaffung eines Tanklöschfahrzeuges 3000 (TLF 3000) für die Freiwillige Feuerwehr der Verbandsgemeinde Zell

Opis: Lieferung eines Fahrgestells mit Aufbau/Ausbau

Identifikacijska oznaka postupka: ed108e07-7403-4a8e-952a-e6083af1ca93

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

##### 2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Roba

Glavna klasifikacija (cpv): 34144210 Vatrogasna vozila

Dodatna klasifikacija (cpv): 34144212 Vozila vodonosci, 34144213 Vozila za gašenje požara

##### 2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja: Njemačka

Bilo gdje u određenoj zemlji

Dodatne informacije: Die Endabnahme und Übergabe des Feuerwehrfahrzeuges findet beim Auftragnehmer statt. Weitere Anforderungen finden Sie in der allgemeinen Leistungsbeschreibung (s. Leistungsverzeichnis).

##### 2.1.4. Opće informacije

**Pravna osnova:**

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

##### 2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: Mit dem Angebot sind folgende Eigenerklärungen einzureichen: Eigenerklärung zu zwingenden Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und fakultativen Ausschlussgründen gemäß § 124 GWB (ggf. mit Angaben zur Selbstreinigung) // Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt sowie Eigenerklärung zu den EU-Russland-Sanktionen

Kršenje obveze plaćanja poreza: Mit dem Angebot ist eine Eigenerklärung einzureichen, dass die Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben ordnungsgemäß erfüllt wurden. Nach besonderer Aufforderung durch die Vergabestelle ist eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen vorzulegen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt).

Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje: Mit dem Angebot ist eine Eigenerklärung einzureichen, dass die Verpflichtungen zur Zahlung von der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung – soweit eine Verpflichtung zur Beitragszahlung besteht – ordnungsgemäß erfüllt wurden. Nach besonderer Aufforderung durch die Vergabestelle ist eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit Betrieb beitragspflichtig ist) vorzulegen.

## 5. Grupa

---

### 5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Beschaffung eines Tanklöschfahrzeuges 3000 (TLF 3000) für die Freiwillige Feuerwehr der Verbandsgemeinde Zell

Opis: Lieferung eines Fahrgestells mit Aufbau/Ausbau

Interna identifikacijska oznaka: LOT-0001 FWF-004/2026-KB

#### 5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Roba

Glavna klasifikacija (cpv): 34144210 Vatrogasna vozila

Dodatna klasifikacija (cpv): 34144212 Vozila vodonosci, 34144213 Vozila za gašenje požara

Količina: 1 komad

#### Opcije:

Opis opcija: keine

#### 5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja: Njemačka

Bilo gdje u određenoj zemlji

Dodatne informacije: Die Endabnahme und Übergabe des Feuerwehrfahrzeuges findet beim Auftragnehmer statt. Weitere Anforderungen finden Sie in der allgemeinen Leistungsbeschreibung (s. Leistungsverzeichnis).

#### 5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 23/04/2026

Datum završetka trajanja: 31/12/2027

#### 5.1.6. Opće informacije

##### Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

#### 5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

#### 5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Certifikati instituta za kontrolu kvalitete

Opis kriterija odabira: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation für Liefer- und Dienstleistungen (Präqualifikationsverzeichnis). Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, können die in der Eigenerklärung zur Eignung genannten Bescheinigungen auf gesondertes Verlangen nachgefordert werden. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Kriterij: Upis u relevantni profesionalni registar

Opis kriterija odabira: Nachweis über Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes, sofern eine Eintragung nicht verpflichtend ist. Ausländische Bieter haben gleichwertige Bescheinigungen des Herkunftslandes vorzulegen. Bei Dokumenten, die nicht in deutscher Sprache verfasst sind, ist eine beglaubigte Übersetzung ins Deutsche beizufügen.

Kriterij: Reference na određene isporuke

Opis kriterija odabira: Es ist eine Referenzliste über drei ausgelieferte Feuerwehrfahrzeuge dieser oder einer vergleichbaren Bauart in der BRD im Zeitraum der letzten 36 Monate vorzuweisen.

Kriterij: Ukupni godišnji promet

Opis kriterija odabira: Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation für Liefer- und Dienstleistungen (Präqualifikationsverzeichnis). Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen.

Kriterij: Potrebna dozvola ili članstvo u određenoj organizaciji za ugovore o uslugama

Opis kriterija odabira: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft

Kriterij: Certifikati instituta za kontrolu kvalitete

Opis kriterija odabira: Ein gültiger Nachweis über eine Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 ist vorzulegen.

#### **5.1.10. Kriteriji za dodjelu**

**Kriterij:**

Vrsta: Cijena

Naziv: Preis

Opis: Das günstigste Angebot erhält den Zuschlag.

#### **5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.subreport.de/E57964288>

#### **5.1.12. Uvjeti nabave**

**Uvjeti podnošenja:**

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.subreport.de/E57964288>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 17/03/2026 09:00:00 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 36 Dani

**Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:**

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Siehe hierzu § 65 VgV.

**Informacije o javnom otvaranju:**

Datum otvaranja: 17/03/2026 09:00:00 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Mjesto: Kommunalberatung Rheinland-Pfalz GmbH Am Deutschhausplatz 1 55116 Mainz

Dodatne informacije: Bieter sind nicht zugelassen.

**Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

Financijski aspekti: Teilzahlungen in Höhe der Fahrgestellkosten (einschl. der damit in Zusammenhang stehenden Nebenkosten) werden nach Überführung des Fahrgestells zum Aufbauhersteller zugelassen. Dabei gilt die Teilzahlung nicht als Abnahme von Teilen der Leistung. Für die Höhe des gezahlten Teil-rechnungsbetrages wird eine Bankbürgschaft eines in Deutschland zugelassenen Geldinstituts verlangt. Im Übrigen wird auf die Regelungen der §§ 17 und 18 VOL/B verwiesen.

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**

Nema okvirnog sporazuma

**Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

**5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Informacije o rokovima za preispitivanje: Von Bietern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle gemäß den Fristen des § 160 Abs. 3 GWB elektronisch in Textform über die Vergabepattform zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der zuständigen Stelle einen Nachprüfungsantrag zu stellen.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Kommunalberatung Rheinland-Pfalz GmbH

Organizacija koja osigurava izvanmrežni pristup dokumentaciji o nabavi: Kommunalberatung Rheinland-Pfalz GmbH

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Kommunalberatung Rheinland-Pfalz GmbH

Organizacija koja obrađuje ponude: Kommunalberatung Rheinland-Pfalz GmbH

## 8. Organizacije

### 8.1. ORG-0001

Službeno ime: Verbandsgemeinde Zell  
Registracijski broj: 071355005000-001-69  
Poštanska adresa: Schloßstraße 69  
Grad: Zell  
Poštanski broj: 56856  
Zemlja – podregija (NUTS): Cochem-Zell (DEB1C)  
Zemlja: Njemačka  
E-pošta: [s.lenartz@vg-zell.de](mailto:s.lenartz@vg-zell.de)  
Tel.: +496542701127

#### **Uloge ove organizacije:**

Kupac

### 8.1. ORG-0002

Službeno ime: Kommunalberatung Rheinland-Pfalz GmbH  
Registracijski broj: DE191113716  
Poštanska adresa: Deutschhausplatz 1  
Grad: Mainz  
Poštanski broj: 55116  
Zemlja – podregija (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)  
Zemlja: Njemačka  
E-pošta: [slayher@kb-rlp.de](mailto:slayher@kb-rlp.de)  
Tel.: +4961312398185

#### **Uloge ove organizacije:**

Pružatelj usluga javne nabave  
Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave  
Organizacija koja osigurava izvanmrežni pristup dokumentaciji o nabavi  
Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje  
Organizacija koja obrađuje ponude

### 8.1. ORG-0003

Službeno ime: Vergabekammer Rheinland-Pfalz  
Registracijski broj: DE355604198  
Grad: Mainz  
Poštanski broj: 55116  
Zemlja – podregija (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)  
Zemlja: Njemačka  
E-pošta: [vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de)  
Tel.: +496131162234

#### **Uloge ove organizacije:**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

### 8.1. ORG-0004

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83  
Grad: Bonn  
Poštanski broj: 53119  
Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Zemlja: Njemačka

E-pošta: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tel.: +49228996100

**Uloge ove organizacije:**

TED eSender

## 10. Promjena

---

Verzija prethodne obavijesti koja se mijenja

:

2d986a51-31d4-4314-84ce-294d757c64b4-01

Glavni razlog promjene

:

Ažurirane informacije

Opis

:

Die Angebotsfrist wurde verlängert auf den 17.03.2026, 9:00 Uhr (ursprünglich: 11.03.2026, 9:00 Uhr).

## Informacije o obavijesti

---

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: e3931942-f908-4f88-baab-7b761c7aae2e - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 10/03/2026 08:15:44 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 171598-2026

Broj izdanja SL S-a: 50/2026

Datum objave: 12/03/2026